



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage , Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Electronics, Simulators and Defence Systems Div.
/Division des systèmes électroniques et des systèmes de
simulation et de défense
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
8C2, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Remotely Operated Vehicle (ROV) Sys	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-185848/B	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-185848	Date 2019-01-29
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$QF-030-27125	
File No. - N° de dossier 030qf.W8476-185848	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-02-26	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hamilton, Indra	Buyer Id - Id de l'acheteur 030qf
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-1738 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5650
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8476-185848/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8476-185848

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
030qf W8476-185848

Buyer ID - Id de l'acheteur
030qf
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Solicitation 001 has been raised to extend the closing date and to answer bidder's clarification requests:

Extension Request Response

As this RFP includes the Phase 2 Evaluation Trial with specific pre-booked availability at that facility, the longest extension that can be accommodated without impacting the overall trial schedule, and follow on impact to the operational delivery of this capability, **is an extension of two (2) weeks.**

The revised closing date of this solicitation is
Tuesday, February 26th 2019, 14:00 Eastern Daylight Time (EDT).

1-Clarification request

Since there are two types of robots, is it possible each one could be awarded to a different manufacturer or is it one award to one manufacturer?

1-Response

Bidder can propose robots from any manufacturer, as long as the requirements in the technical specifications are all met. This includes the requirement for a common (identical) Control and Communication System used for both robots and Mobile Communication Relay (mesh-type network) between the robots. Only one (1) contract will be awarded for the provision of both robots, not one (1) each.

2-Clarification Request

Is there a scoring matrix to award points for a robot that not only meets the mandatory requirements but also the desired requirements mentioned in some paragraphs in the RFP?

2-Response

No. The evaluation for this requirement is not point rated.

There are only mandatory requirements per Annex C.

3-Clarification Request

There is nothing stated in the RFP with regards to the specifications for the fibre optic cable? Is there a requirement for it to be on a rewindable spool, or manually rewound or a disposable cable?

3-Response

There are no additional requirements for the Fibre Optic Cable beyond what is stated in Annex A.

4-Clarification Request

There is no mention of how the re-spooling will be completed, when the cable has to be retracted after use?

4-Response

It is left to the Bidders to decide what equipment solution they will propose here.

5-Clarification Request

Annex C Para 2.2.1 Successful Bidders advancing to Phase 2 Evaluation Trial must deliver (and pickup after the trial) two (2) complete samples of each of the proposed Small ROV System and Large ROV System (one of the samples is a backup in case of unexpected failure), all at no cost to Canada. If a manufacturer's hull is the same size for both the small and large robots except for the attachments, would this manufacture be permitted to submit two robots instead of 4 as required in the RFP?

5-Response

No, in order to run the trial properly and efficiently two (2) complete samples of each of the proposed small and large robots will be required.

6-Clarification Request

Annex C Para 3.4 – the mandatory requirements a manufacture must meet are listed. But throughout the RFP there are other implied requirements, is there any plans to evaluate these implied requirements?

6-Response

Evaluation criteria is never implied. Annex C will be used for evaluation.

7-Clarification Request

In the RFP soft copies can be submitted by disc while other places it states USB, will DND accept the soft copy on a disc or USB regardless what is stated?

7-Response

ALL RFP responses must be submitted to PSPC in both hard copies and with one (1) soft copy on a USB key as per 3.1 Bid Preparation instructions.

Hard and soft copy requirements for DND, which only apply after contract award, are stated within Annex A Appendix 4.0 Data Item Description.

8-Clarification Request

Since all the manuals listed separately in the initial buy, why is it not the same in the optional requirement?

8-Response

It is difficult for the CDRLs to address both the manual development and initial buy, as well as the optional requirements that may not be procured. As such the statement of what manuals are required to be included in the optional requirements are listed in Annex F Optional Requirement Item #30 and #31.

9a-Clarification Request

In Annex F, Basis of payment under the title Qty, many deliverables have LOT as quantity, could you explain what is meant by LOT?

9a-Response

Propose note 2 of the Basis of Payment, Annex F, be consulted.

Note 2: 'LOT' equates to the quantity needed to fulfill the requirements of the CDRL and revisions, until accepted by DND.

9-b Clarification Request

Furthermore for a LOT item do you require unit cost or total cost?

9-b Response

For a lot, a lot price is required per the Basis of Payment.

Note 2 of the Basis of Payment, Annex F: 'LOT' equates to the quantity needed to fulfill the requirements of the CDRL and revisions, until accepted by DND

10- Clarification Request

In Part 4 Para 4.1.2.1 Sub para 3 states: Canada reserves the right to award the Contract as Delivered Duty Paid-DDP per contractual shipping instructions. Canada requests that bidders provide prices as DDP to 7 CFSD Edmonton, Canada. Bids will be assessed on a DDP

Delivered Duty Paid basis. Yet in Para 7.25 **Shipping instructions: Delivery and destination schedules D6009C (2017-11-28)** - The Contractor must ship the goods prepaid DDP - Delivered Duty Paid Incoterms 2000 DDP Delivered Duty Paid to 7 CFSD, Receipts Section, CFB Edmonton, 195 Ave, & 82 Street, Bldg. 236, Edmonton. AB T5J 4J5.

10-Response:

Shipment is DDP to 7 CFSD, Receipts Section, CFB Edmonton, 195 Ave, & 82 Street, Bldg. 236, Edmonton. AB T5J 4J5.

Any mention of 7 CFSD = 7 CFSD, Receipts Section, CFB Edmonton, 195 Ave, & 82 Street, Bldg. 236, Edmonton. AB T5J 4J5.

Per Annex E, first delivery is per CDRL.

11-Clarification Request

Unless otherwise directed, delivery must be made by the most economical means. **Shipping charges must be shown as a separate item on the Contractor's invoice.** The Contractor is responsible for all delivery charges, administration, costs and risks of transport and customs clearance, including the payment of customs duties and Applicable Taxes.

Could you clarify if DDP which usually is a part of the unit price supersedes what is stated in Para 7.25?

11-Response

As requested in the Basis of Payment, Annex F, line 27, shipping charges for the entire requirement must be shown in a separate line item. This rolled up shipping cost will be evaluated.

12-Clarification Request

Since the first delivery is 12 months after a contract is awarded, is it permitted to invoice against agreed milestones, for example "Kick-off Meeting"?

12-Response

Payment for administrative cost e.g. kickoff meeting can be paid out before equipment delivery.

Equipment delivery and acceptance will be in accordance with the Delivery Schedule Annex E.

Payment amount will be in accordance with bid submission, Annex F, the Basis of Payment, providing the delivery has been accepted by Canada.

13-Clarification Request

Para 7.4.2 Option to Extend the Contract A9009C (2008-12-12) -

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of the Contract by up to one (1) additional one (1) year period under the same conditions. Is this an additional 2 years or the Optional requirements which will be exercised within two (2) years of contract award?

13-Response

Reference is made to Annex E, last delivery is to be made within 18 months after contract award. It is as it states, one (1) additional (1) year period under the same conditions, after the date of final delivery.

14-Clarification Request

Annex F Para 26 - Packing cost for all items – could you clarify what you are referring to?

14-Response

Any associated packing cost for all items to be shipped; if applicable

15-Clarificaiton Request

Annex F – There are items considered a part of project management overhead, while they are not a nil value, they are not normally separately priced. Will DND accept these items as NSP (Not Separately Priced)?

15-Response

No. This cost will be evaluated as an overall cost. The pricing is accordance with Annex F; which will be evaluated accordingly.

16-Clarification Request

Annex F Para 27 - Shipping cost for all items (exclude customs and excise cost), please clarify what the items are?

16-Response

Shipping cost to delivery destination, excluding customs and excise tax, if applicable.

17-Clarification Request

Annex A Ref 4.11 Training Sessions – there are two types of training in this para, Operator Training Sessions for two days , 1 to 20 students and Technician Training Session for 1 day and 1 to 5 students. Since training is at CFB Gagetown, Edmonton, Valcartier and Petawawa, will the contractor have the flexibility to combine the two different types of training for each base? Or will the delivery of each course be in accordance with Annex F Para 22 thru 25?

17-Response

The delivery of each course will be in accordance with Annex F, so Bidders must price the sessions as separate trips.

18-Clarification Request

Should the Bidder include travel and living expense as part of the training cost?

18-Response

Yes.

19-Clarification Request

Who is responsible for providing training packages for the students for each of the training courses?

19-Response

See Annex A paragraph 4.11.6 and the corresponding CDRLs in Annex A CDRL A3.12 and A3.13.

20-Clarification Request

Will DND purchase additional dedicated Robots to be used for the Technician Training Session, as well as training aids for future training requirements?

20-Response

DND will not purchase additional dedicated robots to be used for the Technician Training Session. Relating to training aids, see Annex A paragraph 4.11.7, additional training material required can be provided, if required to deliver training, and this will be described in the content of the Instructor Lesson Plan within the Technician Training Package and Operator Training Package.

21-Clarification Request

Annex A –A3.8, A3.9, A3.10, A3.11, A3.12 and A3.13 – Do we submit the English version first for review, then bilingual version once the English version is finalized?

21-Response

See the Submission Schedule in corresponding CDRLs A3.8, A3.9, A3.10, A3.12 and A3.13.

For CDRL A3.11, see Annex A paragraph 4.4.1.4.2.

22-Clarification Request

Annex A – A3.6 – must this be Bilingual?
Annex A – A3.14 - must this be bilingual?
Annex A –A3.15 - must this be bilingual?
Annex A – A3.16 - must this be bilingual?
Annex A – A3.17 - must the plates be bilingual?
Annex A –A3.18 - must this be Bilingual?
Annex A – A3.19 - must these be Bilingual?

22-Response

For CDRL A3.6, A3.14, A3.15, A3.16 and A3.18 can be provided in English only.

For CDRL A3.17, see DID A4.17 Preparation Instructions 6.1.1 and reference to D-02-002-001/SG-001 Canadian Forces Standard Identification Marking of Canadian Military Property.

For CDRL A3.19, see DID A4.19 Preparation Instructions 6.1.1 and D-LM-008-002/SF-001 Specification for Marking for Storage and Shipment which describes the packaging label information that will be bilingual.

23-Clarification Request

Annex E – Are the various manuals to be delivered with each Robot or separately to a designated location?

23-Response

The First Delivery section within Annex E indicates the requirement to have the CDRLs approved and accepted as final, before equipment delivery can occur. Equipment must be delivered with the required manuals, see Annex A CDRL A3.8, A3.9 and A3.10 Distribution and Addressees.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8476-185848/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8476-185848

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
030qf W8476-185848

Buyer ID - Id de l'acheteur
030qf
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La sollicitation 001 a été déclenchée pour prolonger la date de clôture et répondre aux demandes de clarification du soumissionnaire:

Réponse à la demande d'extension

Comme cette DP inclut l'essai d'évaluation de phase 2 avec une disponibilité spécifique pré-réservée dans une installation spécifique, l'extension la plus longue pouvant être accordée sans impact sur le calendrier général des essais ainsi que sans l'impact sur la mise à disposition opérationnelle de cette capacité **est une extension de deux (2) semaines.**

La date de clôture révisée de cette demande de soumissions est **le mardi 26 février 2019** à 14h00, heure avancée de l'Est (HAE).

1-Demande de clarification

Puisqu'il y a deux types de robots, est-il possible que chacun soit attribué à un fabricant différent ou est-ce que ça doit être attribué à un seul fabricant?

1-Réponse

Le soumissionnaire peut proposer des robots de n'importe quel fabricant, à condition que toutes les exigences des spécifications techniques soient satisfaites. Cela inclut la nécessité d'un système de contrôle et de communication commun (identique) utilisé à la fois pour les robots et pour le relais de communication mobile (réseau de type maillé) entre les robots. Un seul contrat sera attribué pour la fourniture des deux robots, pas un (1) pour chacun des robots.

2- Demande de clarification

Existe-t-il une matrice de notation permettant d'attribuer des points à un robot qui non seulement satisfait aux exigences obligatoires, mais également aux exigences souhaitées mentionnées dans certains paragraphes de la DP?

2-Réponse

Non. L'évaluation pour cette exigence n'est pas cotée.

L'annexe C ne contient que des exigences obligatoires.

3- Demande de clarification

La DP ne contient aucune indication concernant les spécifications pour un câble à fibre optique. Est-il nécessaire que ce soit sur une bobine rembobinage automatique, à rembobinage manuel ou sur un câble jetable?

3-Réponse

Il n'y a pas d'exigences supplémentaires pour le câble à fibres optiques au-delà de ce qui est indiqué dans l'annexe A.

4- Demande de clarification

Il n'y a aucune mention de la façon dont le rembobinage sera terminé, quand le câble doit être rentré après utilisation?

4-Réponse

Il appartient ici aux soumissionnaires de décider ce qu'ils proposeront comme solution pour l'équipement.

5- Demande de clarification

Annexe C, paragraphe 2.2.1. Les soumissionnaires retenus passant à la phase 2 de l'essai d'essai doivent livrer (et ramasser après l'essai) deux (2) échantillons complets de chacun des systèmes de petit et de grand ROV proposés (un des échantillons est en réserve en cas d'échec inattendu), le tout sans frais pour le Canada. Si la coque d'un fabricant a la même taille pour les petits et les grands robots, à l'exception des équipements, ce fabricant sera-t-il autorisé à soumettre deux robots au lieu de quatre, comme l'exige la DP?

5-Réponse

Non, afin de mener l'essai correctement et efficacement, deux (2) échantillons complets de chacun des robots proposés, petits et grands, seront nécessaires.

6- Demande de clarification

Annexe C, paragraphe 3.4 - Les exigences obligatoires auxquelles un fabricant doit satisfaire sont énumérées. Mais tout au long de la DP, il y a d'autres exigences implicites, existe-t-il des plans pour évaluer ces exigences implicites?

6-Réponse

Les critères d'évaluation ne sont jamais implicites. L'annexe C sera utilisée pour l'évaluation.

7- Demande de clarification

Dans la DP, les copies électroniques peuvent être soumises par disque, tandis que l'autre endroit il est indiqué une clé USB, le MDN acceptera-t-il la copie électronique sur un disque ou sur une clé USB, peu importe ce qui est indiqué?

7-Réponse

TOUTES les réponses à la DP doivent être soumises à SPAC en deux exemplaires papiers et une (1) copie électronique sur une clé

USB, conformément aux instructions de la section 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions.

Les exigences en matière de copie papier et électronique pour le MDN, qui ne s'appliquent qu'après l'attribution du contrat, sont énoncées à l'annexe A, appendice 4.0, Descriptions d'élément de données.

8- Demande de clarification

Étant donné que tous les manuels énumérés séparément dans l'achat initial, pourquoi n'est-il pas le même dans l'exigence facultative?

8-Réponse

Les LDEC ont du mal à s'occuper à la fois du développement manuel et de l'achat initial, ainsi que des exigences facultatives qui pourraient ne pas être achetées. En tant que tel, la liste des manuels devant être inclus dans les exigences facultatives est donnée dans l'annexe F des exigences facultatives, articles 30 et 31.

9a- Demande de clarification

Dans l'Annexe F, base de paiement sous le titre Qté, de nombreux produits livrables ont LOT en tant que quantité, pouvez-vous expliquer ce que l'on entend par LOT?

9a-Réponse

Consulter le nota 2 de la base de paiement, annexe F.

Nota 2: Un « LOT » équivaut à la quantité nécessaire pour satisfaire aux exigences de la LEDC, comprenant les révisions, jusqu'à son approbation par le MDN.

9-b Demande de clarification

De plus, pour un article LOT, avez-vous besoin d'un coût unitaire ou total?

9-b Réponse

Pour un lot, un prix de lot est requis selon la base de paiement.

Nota 2 de l'annexe F Base de paiement: Un « LOT » équivaut à la quantité nécessaire pour satisfaire aux exigences de la LEDC, comprenant les révisions, jusqu'à son approbation par le MDN.

10- Demande de clarification

Dans la partie 4 paragraphe 4.1.2.1 sous-paragraphe stipule: Le Canada se réserve le droit d'attribuer le contrat en tant que rendu droits acquittés-RDA conformément aux instructions d'expédition contractuelles. Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent les prix en RDA au 7 DAFC Edmonton, Canada. Les soumissions seront évaluées selon la méthode de rendu droits acquittés. Au paragraphe 7.25 **Instructions d'expédition: calendriers de livraison et de destination D6009C (2017-11-28)** - L'entrepreneur doit expédier les marchandises en port payé. DDP - Taxes livrées droits acquittés 2000 DDP droits acquittés au 7 DAFC, section des réceptions, BFC Edmonton, 195 Ave, & 82 Street, Bldg. 236, Edmonton. AB T5J 4J5.

10-Réponse:

Livraison est en RDA au 7 DAFC, Section des réceptions, BFC Edmonton, 195 Ave, & 82 Street, Bldg. 236, Edmonton. AB T5J 4J5.

Toutes mentions de 7 DAFC = 7 DAFC, Section des réceptions, BFC Edmonton, 195 Ave, & 82 Street, Bldg. 236, Edmonton. AB T5J 4J5.

Conformément à l'annexe E, la première livraison est effectuée par les LEDC.

11- Demande de clarification

Sauf indication contraire, la livraison doit être effectuée par le moyen le plus économique. **Les frais d'expédition doivent figurer séparément sur la facture de l'entrepreneur**. L'entrepreneur est responsable de tous les frais de livraison, administration, coûts et risques de transport et de dédouanement, y compris le paiement des droits de douane et des taxes applicables.

Pourriez-vous préciser si le RDA, qui fait généralement partie du prix unitaire, annule et remplace ce qui est indiqué au paragraphe 7.25?

11-Réponse

Tel que demandé à l'annexe F base de paiement, ligne 27 , les frais d'expédition pour l'ensemble du besoin doivent être indiqués dans un article distinct. Ce coût d'expédition cumulé sera évalué.

12- Demande de clarification

Étant donné que la première livraison a lieu 12 mois après l'attribution du contrat, est-il autorisé à facturer en fonction d'un jalon convenu, par exemple, «Réunion de lancement»?

12-Réponse

Les paiements des frais administratifs, par exemple réunion de lancement peut être payée avant la livraison du matériel.

La livraison et l'acceptation de l'équipement se feront conformément au calendrier de livraison, annexe E.

Le montant du paiement sera conforme à la soumission de l'annexe F, base de paiement, à condition que la livraison ait été acceptée par le Canada.

13- Demande de clarification

Paragraphe 7.4.2 option de prolongation du contrat A9009C (2008-12-12) - L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de prolonger la durée du contrat d'une (1) période supplémentaire d'un (1) an sous les mêmes conditions du contrat. S'agit-il de deux années supplémentaires ou des exigences facultatives qui seront appliquées dans les deux (2) années suivant l'attribution du contrat?

13-Réponse

La référence est faite à l'annexe E, la dernière livraison doit être faite dans les 18 mois suivant l'attribution du contrat. C'est comme il est dit, une (1) période supplémentaire d'un (1) an dans les mêmes conditions, à compter de la date de livraison finale.

14- Demande de clarification

Annexe F Para 26 - Frais d'emballage pour tous les articles - pourriez-vous préciser de quoi vous parlez?

14-Réponse

Tout coût d'emballage associé à tous les articles à expédier; le cas échéant.

15- Demande de clarification

Annexe F – Certains éléments sont considérés comme faisant partie des frais généraux de gestion de projet. Bien qu'ils ne représentent pas une valeur nulle, ils ne sont normalement pas facturés séparément. Le MDN acceptera-t-il ces articles en tant que prix non séparé?

15-Réponse

Non. Ce coût sera évalué en tant que coût global. La tarification est conforme à l'annexe F; qui sera évalué en conséquence.

16- Demande de clarification

Annexe F, paragraphe 27 - Frais d'expédition pour tous les articles (hors droits de douane et d'accise), veuillez préciser quels sont les articles?

16-Réponse

Frais d'expédition jusqu'au lieu de livraison, excluant les droits de douane et d'accise, le cas échéant.

17- Demande de clarification

Annexe A réf. 4.11 Sessions de formation - Il existe deux types de formation dans ce paragraphe: des sessions de formation d'opérateur de deux jours, 1 à 20 étudiants et une session de formation de technicien d'un jour et de 1 à 5 étudiants. Étant donné que l'entraînement a lieu à la BFC Gagetown, à Edmonton, à Valcartier et à Petawawa, l'entrepreneur aura-t-il la possibilité de combiner les deux types d'entraînement différents pour chaque base? Ou bien chaque cours sera-t-il dispensé conformément aux paragraphes 22 à 25 de l'annexe F?

17-Réponse

La livraison de chaque cours sera conforme à l'annexe F, les soumissionnaires doivent donc tarifier les sessions comme des voyages séparés.

18- Demande de clarification

Le soumissionnaire devrait-il inclure les frais de déplacement et de subsistance dans les frais de formation?

18-Réponse

Oui.

19- Demande de clarification

Qui est responsable de la fourniture des trousse de formation aux étudiants pour chacun des séances de formation?

19-Réponse

Voir le paragraphe 4.11.6 de l'annexe A et les LDEC correspondantes à l'annexe A de la LDEC A3.12 et A3.13.

20- Demande de clarification

Le MDN achètera-t-il d'autres robots dédiés à être utilisé pour la session de formation de techniciens, ainsi que du matériel de formation pour les besoins futurs en formation?

20-Réponse

Le MDN n'achètera pas de robots supplémentaires dédiés à être utilisé pour la session de formation de techniciens. En ce qui concerne le matériel de formation, voir l'annexe A, paragraphe 4.11.7, du matériel de formation supplémentaire peut être fourni, le cas échéant, pour dispenser la formation. Ce contenu est décrit dans le contenu du plan de leçon de l'instructeur de la trousse de formation du technicien et de la trousse de formation de l'opérateur.

21- Demande de clarification

Annexe A –A3.8, A3.9, A3.10, A3.11, A3.12 et A3.13 – Soumettons-nous d'abord la version anglaise pour révision, puis la version bilingue une fois que la version anglaise est finalisée?

21-Réponse

Voir le calendrier de soumission dans les LDEC correspondantes A3.8, A3.9, A3.10, A3.12 et A3.13.

Pour la LDEC A3.11, voir annexe A paragraphe 4.4.1.4.2.

22- Demande de clarification

Annexe A – A3.6 – doit-il être bilingue?

Annexe A – A3.14 - doit-il être bilingue?

Annexe A – A3.15 - doit-il être bilingue?

Annexe A – A3.16 - doit-il être bilingue?

Annexe A – A3.17 – les plaques doivent-elles être bilingues?

Annexe A – A3.18 - doit-il être bilingue?

Annexe A – A3.19 - doit-il être bilingue?

22-Réponse

Pour les LDEC A3.6, A3.14, A3.15, A3.16 et A3.18 peuvent être fourni en anglais seulement.

Pour la LDEC A3.17, voir DED A4.17 les instructions de préparation 6.1.1 et la référence D-02-002-001/SG-001 Normes des Forces canadiennes, identification du matériel appartenant aux Forces canadiennes.

Pour la LDEC, voir DED A4.19 les instructions de préparation 6.1.1 et D-LM-008-002/SF-001 Spécification pour marquage des articles à entreposer ou à expédier qui décrit les informations de l'étiquette d'emballage qui seront bilingues.

23- Demande de clarification

Annexe E – Les divers manuels doivent-ils être livrés avec chaque robot ou séparément à un endroit désigné?

23-Réponse

La section livraison initiale de l'annexe E indique l'obligation de faire approuver et d'accepter les LDEC comme version finale avant la livraison du matériel. L'équipement doit être livré avec les manuels requis, voir l'annexe A LDEC A3.8, A3.9 et A3.10 Distribution et destinataires.